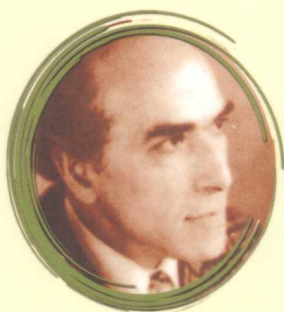


精 神 分 析 经 典 系 列 丛 书

弗兰克尔精神分析译丛

道德的基础



FOUNDATIONS OF
MORALITY

[英] 乔治·弗兰克尔 著

国际文化出版公司



精 神 分 析 经 典 译 丛

弗兰克尔精神分析译丛

主 编：沈德灿 副主编：石绍华 林春

道德的基础

FOUNDATIONS OF MORALITY

——关于道德概念的起源和目的的研究

An Investigation into the Origin and Purpose of Moral Concepts

[英] 乔治·弗兰克尔 (George Frankl) 著

王雪梅 译

石绍华 沈德灿 译审

国际文化出版公司

图书在版编目 (CIP) 数据

道德的基础/[英] 弗兰克尔著, 王雪梅译. —北京:

国际文化出版公司, 2007. 1

(精神分析经典系列丛书 沈德灿主编)

ISBN 978 - 7 - 80173 - 341 - 2

I. 道… II. ①弗…②王… III. 道德—研究 IV. B82

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 015494 号

版权登记号: 图字 - 01 - 2003 - 5355

道德的基础

- | | |
|------|--------------------------------|
| 著 者 | [英] 乔治·弗兰克尔 |
| 译 者 | 王雪梅 |
| 译 审 | 石绍华 沈德灿 |
| 责任编辑 | 江 红 陈杰平 |
| 出版发行 | 国际文化出版公司 |
| 经 销 | 北京国文润华图书销售公司 |
| 印 刷 | 北京蓝空印刷厂 |
| 开 本 | 787 × 960 16 开 |
| | 15.625 印张 195 千字 |
| 版 次 | 2007 年 5 月第 1 版 |
| | 2007 年 5 月第 1 次印刷 |
| 印 数 | 1 - 5000 册 |
| 书 号 | ISBN 978 - 7 - 80173 - 341 - 2 |
| 定 价 | 29.00 元 |

国际文化出版公司

北京朝阳区东土城路乙 9 号 邮编: 100013

总编室: (010) 64270995 传真: (010) 64271499

销售热线: (010) 64271187 64279032

传真: (010) 84257656

E-mail: icpc@95777.sina.net

http: //www. sinoread. com

《精神分析经典系列丛书》

主 编：沈德灿

副主编：郭念锋 虞积生 张建新

编委会

主 任：张贵来

副主任：林 春 罗跃嘉 罗 劲 李乃庄 许 明

委 员：石绍华 江 红 陈杰平 沈芝莲 武国城

姜长青 潘玉进 李 祚 韩布新 王文忠

韩丽瑾 侯玉淘 骆桂明 吴志平 杜 娟

丛书策划：李乃庄 江 红 陈杰平

出版说明

二十世纪的精神分析运动领域流派纷呈，大师辈出。其中许多学者勤于笔耕，留下了丰富的著述。这些经典的文献是人类文明的宝贵财富，也是后学了解精神分析运动的历史，研习精神分析理论和技术的最佳切入点。

国际文化出版公司组织翻译出版的这套《精神分析经典系列丛书》，精选了十多位著名的精神分析学家的代表性著作，将会分集陆续推出。希望这套丛书的出版，能为我国心理学、精神医学、心理咨询领域的专业人员，以及社会各方面的人士学习精神分析理论和技术提供第一手的素材，也为我国社会主义精神文明与社会主义和谐社会的建设有所助益。在此，我们谨向为翻译和审订此书付出辛勤劳动和贡献的专家们表示衷心的感谢。

此类著作学术性较强，有些论点我们并不完全苟同，为了保持原著学术观点的系统性，我们尽量不作删改，供读者思考分析。

本丛书由中国科学院心理健康重点实验室审订，并被心理咨询师国家职业资格考试专家推荐为心理咨询师继续教育的补充读物。

国际文化出版公司
2006年3月

弗兰克尔精神分析译丛

中文版译序

作为二十世纪最有影响的科学、治疗和人文运动之一，弗洛伊德所倡导的精神分析学，把心理学研究的视角从传统的意识和行为层面引到了人的早期经验和潜意识*层面，为人类了解自己、认识自身提供了一条崭新的途径。尽管许多结论及其采用的深层的分析技术都还存在着不足与争议，但精神分析理论对二十世纪的科学、文化和社会的影响却是深远的，与时俱进的。以至于在今天，任何关于人的理解如果缺乏对潜意识的考察都会显得过于肤浅。这大概就是精神分析运动虽然广被诟病、历经风雨却仍然方兴未艾、生生不息的一个重要原因。

弗兰克尔的精神分析理论是精神分析运动的最新进展之

* “潜意识”一词英文为“unconscious”，通常译为无意识，指意识不到、觉察不到的一种心理，是相对于conscious所指意识到、觉察到的另一种意识心理而言的。

现代心理学历来以意识心理为研究对象，而不理会意识不到的无意识心理。对于知觉不到、意识不到、不在意的无意识心理的研究，在弗洛伊德的影响下，并由于认知心理学的兴起，如今也日益引起学者们的重视。

unconscious在弗洛伊德的研究体系里是一个中心概念，特指受到意识压抑而处于不断抵抗的一种冲动欲望，它潜存于人心，构成人心的底基部分，驱动着个体的思想和行为发展。它所指已远远超出通常含义的意识不到、觉察不到，故对unconscious一词在弗洛伊德学说的术语里，以译作“潜意识”为更贴切。

本译丛直接关乎弗洛伊德的理论主张，故一概将unconscious术语译为潜意识。对国内已出版的著作或译作，有在涉及弗洛伊德主张时潜意识与无意识不加区分者，甚至把一般含义的“无意识”与弗洛伊德研究体系的“无意识”（即“潜意识”）在行文时混用或通用的，由于涉及与原著文或原译文引用有关，而不便在本译丛中予以更正或一一指出，特此作如上说明，供读者自行辨别与参考。

ii 道德的基础

一。我们这次译介了他的几本著作：《心灵考古》、《文明：乌托邦与悲剧》、《未知的自我》、《探索潜意识》、《健全社会的蓝图》、《道德的基础》和《性革命的失败》等，这差不多是他关于精神分析的著作的全部。在这些著作里，弗兰克尔广征博引，用他高度的智慧和清晰的笔触向我们展示了有关人性、人性与社会等方方面面的宏大画卷。弗兰克尔继承了弗洛伊德和赖希等精神分析运动先驱的学术遗产，但又超越了他们。他提出了颇有说服力的关于人的潜意识的起源、潜意识和早期挫败经验对人的行为和精神生活的影响的理论观点，发展了比较系统的、颇具独创性的深层分析技术。非常可贵的是，弗兰克尔的兴趣显然不只局限在从心理学和精神治疗的层面探讨人类的深层心理及行为表现，他更注重对整个人性的了解，对人性与社会关系的解释。他建立诊所，帮助形形色色的求助者解决心理冲突，使他们获得新生；他更希望用精神分析理论来认识社会和指导社会革命，促进建立一个免于冲突和毁灭的、理性和健全的人间乐园。当弗兰克尔如此热情地表达自己向往于人类社会的美好远景时，看来难免有点空泛与抽象，但从一个悲天悯人的心理治疗家的眼光来这样看世界、社会与人际关系，似乎又是完全可以理解与令人钦佩的。从某种意义上说，弗兰克尔是一个实践性的研究者，他的研究取向，让我们想起了勒温所倡导的，但却长期被主流心理学界忽视的“行动研究”的学术传统。心理学研究的根本目的是帮助人类认识自身，提高人类的生存质量，正如勒温的名言“好理论，最实际”，难道不是吗？

乔治·弗兰克尔生于维也纳，并在那里学习了哲学和精神分析。纳粹对于奥地利的入侵迫使他移居国外，最后他定居在伦敦，并在那里从事了四十多年的精神分析工作。作为一个精神治疗师，他的工作被认为是对精神分析疗法和人类对于潜意识认识的一个很大的突破，为精神分析确立了一个新的标准。

弗兰克尔学识广博，他对精神分析、哲学、史前文化学和建筑心理学都有深入的研究。正因为如此，翻译他的著作是一件颇有难度但又引人兴趣的事情。从2003年立项，到2004年底翻译大致完成，我们的译者、译审和编辑都付出了辛勤的劳动。为了弄懂一个考古学的术语，我们的译者冒着酷暑跑到周口店请教考古专家；为了确定一段译文，我们的译者和译审在网络上热烈讨论，彻夜不眠。我们的编译组同时也是一个学习小组，我们翻译了弗兰克尔的著作，而弗兰克尔也给我们展现了一个令人激动的精神世界，在翻译结束的时候，包括我自己在内的每一个人都发现，我们的收获真不小！

即使这样，但当我们经过一个艰难的历程，把这套译丛呈奉到敬爱的读者面前的时候，我们还是忐忑不安，因为比起作者广博且深厚的学术造诣，以及原书所展示的文化内涵，我们的水平和理解肯定还有不到位的地方；当然，作者认识事物的立场和观点，我们也不能完全苟同。好在还有亲爱的读者，我们寄希望于你们指出翻译中的纰漏和错误；好在还有来日，本译丛的再版将为我们改正过失抹去遗憾，提供某种可能。我们期盼，也相信，将弗兰克尔关于精神分析的著作郑重地引进介绍给国内读者，对于我们每个人了解自身一定会有帮助，对于投身或重视我国心理咨询、心理治疗与心理健康教育事业的人将会有一定的启发与助益。

值此中译本问世之际，愿向一切为拯救与修补人们心灵而默默奉献的劳作者致以最为真挚的问候与敬意！

沈德灿

2005年元旦

写于北京大学西二旗智学苑小区

联系是永恒的

——歌德

如果这个天下大同的愿望丝毫都实现不了，如果人类在发展进化的过程中不刻意矫正我们自相残杀的本性，如果人们意见稍有不合便相互敌视、为蝇头小利而不惜杀戮，如果我们为彼此毁灭而不惜变本加厉地攫取被我们掌控的自然资源，明天，等待我们的将会是什么？

——弗洛伊德致罗曼·罗兰（1923年3月4日）

目 录

前 言	(1)
第一章 文明的终结?	(3)
1. 觉醒与预感的呼声	(3)
2. 一个幻想的破灭——出于愤怒而非敬意	(8)
3. 被压抑的欲望突破了防线	(13)
4. 艺术的退行性解体	(26)
第二章 哲学的颠覆者	(31)
1. 维特根斯坦和语词分析	(31)
2. 维也纳学派	(40)
3. 背景：启蒙运动的哲学	(45)
4. 维也纳学派的难题：理论与实践分离	(54)
5. 逻辑实证主义在英美走向语言分析	(58)
6. 语言之塔：后现代主义和解构主义	(63)
第三章 意识和道德的物质基础	(77)
1. 本能的真空	(77)
2. 脑的结构和功能	(82)
3. 古老的脑区	(86)
4. 下丘脑：激素与体内平衡	(90)
5. 意识和智力	(93)
6. 道德的神经元	(97)
第四章 意识和道德的起源	(101)
1. 一门精神分析的人类学	(101)

ii 道德的基础

2. 工具制造和智力	(102)
3. 工具制造和文明的起源	(104)
4. 从原始人到人的进化	(107)
5. 图腾、鬼魂和精灵	(112)
6. 狩猎者和留守者	(114)
7. 原始公社	(118)
8. 神话、上帝和道德	(120)
9. 拜神和赎罪仪式	(121)
10. 母权制：智人的原始文化	(129)
11. 洞穴神殿的艺术与文化	(133)
12. 母权制的危机：女神变成女巫	(137)
第五章 上帝诞生于人的心灵	(140)
1. 对母权制的反抗和农业的起源	(140)
2. 父权制的出现	(143)
3. 国王的神性	(147)
4. 俄狄浦斯情结文化：父权制的偏执狂	(149)
5. 一神论的产生	(152)
6. 哲学的诞生	(154)
第六章 理性道德之路	(161)
1. 一些基本问题	(161)
2. 道德的需要	(164)
3. 康德的认识范畴	(168)
先验分析和先验综合	(172)
4. 认识范畴和道德范畴的相当之处	(173)
绝对诫命	(177)
5. 重建上帝	(178)
6. 死神的起源	(181)
第七章 理想社会之路	(188)
1. 道德目标的座右铭	(188)

2. 工作是一种创造	(190)
3. 培训和教育	(193)
4. 机器的人性化和人的去人性化	(195)
参考书目	(199)
索 引	(207)
《弗兰克尔精神分析译丛》简介	(223)

前言

我们逐渐认识到人类面临着道德危机。承认这一点并不容易，因为我们想要确定自己能够分清黑白，辨别对错，但面对二十世纪所发生的事情，我们开始动摇了。

二十世纪人类在自然科学领域的确取得了巨大的进展，对茫茫宇宙深处的时空探索，对地球上的生命起源的追溯皆硕果累累；而对人类心灵深处的研究，尽管在开始有些进展，结果却令人失望。我们为什么如此行事？我们的价值观和目标是什么？在这方面，我们远没有过去的人那般肯定。作为启蒙运动的继承人和科学普及的受益者，我们知道先人的道德观是非理性的，是出于宗教信仰的引导，对神的崇拜，对帝王的赞颂，是受到心理需要的激发。理性和科学的态度使我们摒弃了前人的世界观，我们认为这些观念导致了人类无休止的战争、压迫和偏见，成千上万的人因此陷入贫困。但是我们尚未澄清我们的价值观和目的，让我们怀着坚定的信心 and 安全感为此献身。我们已经颠覆了旧的信念，却没有创造出新的目标来代替它。

p1 *

我们在哲学、心理学和社会研究各学派中所奉行的，我们自认为的理性批判，推翻了我们人类自然本性的任何确信感。当我们用鸽子和大白鼠来研究人类的反射作用和行为时，我们甚至说不清自己和高等动物有哪些区别。我们还没有找到

* 此为英文原著页码。下同。——中文译审者注

2 道德的基础

理性上站得住脚的意义和意图来定义人性。尽管人们长期以来陷入人性的冲突，对人性的非理性追求，但是人性还在孕育之中。

二十世纪自开端便注定了科学将有突飞猛进的发展，我们将最终证明人类作为生物进化的最高级形态，在生理、心理和文化上存在的意义，短暂的乐观心态之后，我们便经历了民族、宗教以及种族仇恨的重新爆发，暴行和流血以从未有过的残忍程度在空前的范围内演绎着。我们不得不承认，科学同时也可以成为狂热与偏见的帮凶；科学技术的进步增强了人的破坏力。期望变成了失望，伴随而来的是怀疑，是否还有任何东西可以相信，我们凝视着一个道德真空——欺骗的产物。二十世纪最终成了启蒙运动的试验场，暴露了它的失败。

p2 见证了人们的激情、信仰与希望的破灭，我们的理性领袖们经常清晰地表达出大多数人的失望和看破红尘的感觉。

第一章 文明的终结?

1. 觉醒与预感的呼声

预言了二十世纪六七十年代嬉皮士时期新的精神病学的 R. D. 莱恩 (R. D. Laing) 曾说:“在这个书籍如洪水泛滥, 争相吸引人们眼球的年代, 多出一本又有什么意义? 现如今写书的人真该被枪毙。”此时的莱恩正处于忧虑困惑的晚年。这话没能阻止我和其他人写书, 因为总想为改善这个世界做点什么。非但如此, 我们还要向这个世界阐述我们的观点, 尽管如今很难让人们相信还有什么真实的、可靠的。

路德维希·维特根斯坦 (Ludwig Wittgenstein), 堪称最具影响的哲学观念评论家, 当他在晚年开始专注于心理学时, 曾语出惊人:“研究精神现象的科学如何进行? 答案是: 一个人对自己的精神活动进行观察。如何观察? 答案是: 以内省的方式观察。但是如果一个人在观察自己的精神活动, 那他观察的过程就会改变这些活动并产生新的精神活动, 这是不该发生的。也就是说观察者不可改变被观察者。如此一来, 对精神现象的研究便陷入了一个两难的境地: 从严格的意义上讲, 我不可能观察别人的心理活动, 也不可能观察自己的。那我们的研究处于何种境地? 答案是: 我们身处一团迷雾, 无助而又困惑。

其实早在 1813 年, 黑格尔 (Hegel) 就曾提出过类似的问

4 道德的基础

p3 题：“一些法律或契约旨在多变的形势下提供稳定的基础和确定性，但当这些法律本身也随世事变化而改变时，什么能为这多变的世界提供稳定的基础呢？”黑格尔就这令人不安的问题给出了一个使人安心的解答：“即使基本契约和法律随世事变化，其过程也是相当长的，一年，甚至一个人的一生都不会受到太大的影响。”我们需要补充的是，这些变化所引起的困惑感没有被充分的意识到。尽管如此，这句话也准确地道出了我们今天的形势：政局更替、社会变革、我们的世界观也发生着根本转变，其速度之快，使我们在心智上感到无所适从。仿佛一夜之间，一切事物都变得不确定，我们的价值观和信念变成了空中楼阁。

没有什么可靠的，也没有什么是永恒的，变革的大潮席卷之下没有不变的实质。早期的一些“宏大的理论体系”如今都遭到了质疑。像黑格尔和马克思（Marx），他们的一些用以阐明主宰社会变革规律的思想，竟在思想底蕴和社会的角度均被视作为极权主义专政开解的托词；他们的理论没有被用来寻求社会冲突的综合和解决，反成了激化冲突和灾难的根源。现在，我们“知道”未来受偶然事件的支配，对此我们既不可能预见，也无法控制。

p4 作家威尔斯（Wells, H. G.）曾对未来比任何人都充满希望，宣扬他身处的时代将硕果累累。但他亲历了自己的乌托邦瓦解，眼看人类的精神已到了穷途末路。经历了两次惨烈的世界大战后，他表现出彻底的觉醒，并为人类的将来感到绝望。1945年，他写道：“当人们不再对现状抱有尚感满意的错觉，而能够面对那些困扰笔者和人类的问题时，他们会发觉现实是极其冷酷无情的。一种不祥之感侵入了他们的生活。即使那些对此视而不见的人们，也会时不时地突然流露出某种疑惑，某种无常感，他们感到发生了什么事情，生活再也不会像从前那样了。”在威尔斯漫长而才华横溢的一生中，他尽其所

能去探索发展的趋势，即螺旋上升，到达生命的新阶段。然而他对眼前的现实考察的越多，他就越看不清发展趋势集中在什么方向。变化无规律可循，他越深入地评价发展进程，其间的分歧就越大。迄今为止事物都遵循着某种逻辑联系，就像我们熟知的天体一样，在神奇的引力的作用下聚合在一起。如今，仿佛这种力量消失了，所有的东西都以加速度四处逃窜，没有任何模式可循，因此，所有这类的尝试都将是徒劳的。

在威尔斯生命的最后阶段，他已深信这是个绝境，我们既出不去，绕不过，也穿不过去——这就是终点。他于1945年撰写了《黔驴技穷》（*The Mind at the End of Its Tether*），次年便与世长辞。

另有一位作家，发现他对欧洲文明价值毕生的钟爱和宣扬被无情地粉碎，在大彻大悟之后结束了自己的生命，他就是奥地利的心理现实主义大师斯蒂芬·茨威格（Stefan Zweig）。他于1942年的自杀可以看作是西方文明自杀的缩影，对文明的渴望被汹涌的暴行永久摧毁的世界末日。

在他的最后一本著于1941年的书中写道：“我们这些六十岁的人，理应还有一段路要走，但还有什么我们没见过，没经历，没遭受的呢？我们仿佛在吃力地阅读一个目录，上面密密麻麻记满了所有你能想像得到的灾难，迄今我们还没有读到最后一页。我经历了人类的两次最大的战争，站在两个不同的前线，一次是支持德国，一次是反对德国。战争之前，我看到个人自由的最高程度和形式，后来，自由跌入几百年以来的最低谷。我曾经声名显赫也遭受过鄙视，有过自由也曾被束缚，经历过富有与贫穷。革命和饥荒、通货膨胀和恐怖行动、瘟疫和逃难，这些都仿佛启示录（*Apocalypse*）中的战马一般在我的一生中呼啸。我目睹了大众意识形态的发展与蔓延——意大利的法西斯主义，德国的纳粹主义，俄国的布尔什维克主义，而最具灾难性的是严重毒害了欧洲文明之花的民族主义。我被迫

p5